



Затверджено
рішенням вченої ради ННЦГО
прот. № 1 від 11 вересня 2023 р.

Рекомендовано на засіданні кафедри
Іноземних мов
прот. № 1 від 11 вересня 2023 р.

СИЛАБУС з дисципліни

Французька мова

Семестр 2, 2023-2024 н.р.
освітній рівень перший (бакалавр)
галузь знань 03 Гуманітарні науки
спеціальність 035 Філологія
освітня програма: переклад та англійська мова і література (ПАМіЛ)

Час та аудиторія проведення занять згідно розкладу <http://rasp.kart.edu.ua/>

Команда викладачів:

Радченко Ірина Борисівна, radchenko.inyazdep@kart.edu.ua

Контакти: +38 (057) 730-10-43, e-mail: in_yaz@kart.edu.ua

Години прийому та консультацій: 14.00-15.00 (Monday, Wednesday, Friday)

Web-site: <http://www.ukrsurt.com.ua/>

<http://kart.edu.ua/mat-po-fak-ua/mat-fac-upp-ua>

<http://www.ukrsurt.com.ua/>

Анотація курсу: закріплення вимовних навичок (асиміляція звуків, інтонація різних типів речень, фразовий наголос тощо); навчання техніці читання; розвиток комунікативно-мовних навичок та навичок сприйняття французької мови на слух; формування у студентів іншомовної комунікативної компетенції; здійснення в процесі навчання виховання, освіти і розвитку особистості студента.

Завданням вивчення дисципліни «Французька мова» є: вивчення системи голосних, приголосних; засвоєння фонетичної транскрипції; засвоєння частин мови: артикль, іменник, прикметник, числівник, займенник, дієслово; вивчення часів дійсного способу, узгодження часів; вивчення часів умовного способу, узгодження часів; засвоєння безособових форм дієслова та їх вживання; засвоєння активного і пасивного стану дієслова; набуття студентами мовних, лінгвокраїнознавчих та культурологічних знань; формування системи мовленнєвих умінь з говоріння, читання, письма та аудіювання.

Мета курсу: формування компетенцій

1. Ціннісно-сміслову компетентність (формування та розширення світогляду студента в області всебічного використання іноземної мови в діловому середовищі);

2. Загальнокультурну компетентність (розуміння культурних, історичних та регіональних особливостей англійських країн для міжкультурної комунікації та ведення партнерських відносин);

3. Навчально-пізнавальну компетентність (формування у студента зацікавленості до вивчення іноземної мови з подальшим використанням одержаних знань у професійній діяльності з метою розвитку креативної складової компетентності; оволодіння розмовними та письмовими навичками; здатність студента формувати цілі дослідження та, з метою їх вирішення, вміння знаходити рішення у нестандартних ситуаціях при спілкуванні іноземною мовою);

4. Інформаційну компетентність (розвиток умінь студента до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності);

5. Комунікативну компетентність (розвиток у студента навичок роботи в команді шляхом реалізації групових проєктів, вміння презентувати власний проєкт та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою);

6. Компетентність особистісного самовдосконалення (елементи фізичного, духовного й інтелектуального саморозвитку, емоційної саморегуляції та самопідтримки; підтримка постійної жаги до самовдосконалення та самопізнання, шляхом постійного пошуку нетрадиційних підходів).

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія	Дисципліна вільного вибору студента	
Модулів – 2		Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		1-й	
Загальна кількість годин – 90		Семестр	
		2-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: <i>аудиторних – 2</i> <i>самостійної роботи студента – 4</i>	Перший рівень вищої освіти: (бакалавр)	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		30 год.	год.
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		60 год.	год.
		Індивідуальні завдання: год.	
		Вид контролю: залік	

Практичні заняття

Тема 1. Привітання.

Загальні відомості про французьку мову. Опрацювання фонетичного курсу: французький алфавіт, загальна характеристика французьких голосних та приголосних, довгота голосних, елізія, зчеплення, зв'язування, ритмічна група.

Тема 2. Фонетика.

Голосний звук [a]. Приголосні [Г] [l] [f] [V] [k] [g] [t] [d] [S] [Z].

Будова французького речення. Артиклі (définis, indéfinis). Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Ma famille».

Тема 3. Фонетика.

Голосний звук [e] [i] [œ] [o] [z]. Приголосні [f] [z] [p] [B] [ш] [п]. Правила читання. Множина іменників і прикметників. Жіночий рід іменників і прикметників. Особові займенники I Pronoms personnels (conjoints, toniques). Присвійні прикметники I Adjectifs possessifs. Вказівні прикметники / Adjectifs démonstratifs.

Тема 4. Фонетика.

Голосний звук [y]. Голосний звук [и]. Напівголосний звук [ц]. Голосний звук [з]. Голосний звук [œ]. Голосний звук [e]. Голосний звук [a]. Голосний звук [a]. Напівголосний звук [w]. Правила читання. Теперішній час дієслів / Le présent des verbes 1, 2, 3 групи. Заперечна форма дієслова. Особові займенники I Pronoms personnels (conjoints, toniques). Присвійні прикметники I Adjectifs possessifs. Вказівні прикметники / Adjectifs démonstratifs Безособові конструкції / Constructions impersonnelles. Відмінювання дієслів être, avoir, faire, mettre у теперішньому часі. Наказовий спосіб. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Ma journée de travail”.

Тема 5. Граматика

Місце прислівників у реченні. Місце прикметників у реченні. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Mon appartement”. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Présentation”.

Тема 6. Граматика

Теперішній час дієслів II групи. Питання до підмета. Зворотні дієслова. Питання до прямого додатка.

Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Paris”.

Тема 7. Граматика

Безособовий займенник il. Дієслова на -ger. Відмінювання дієслів на -ауег. Відмінювання дієслів sortir, offrir, revenir. Кількісні числівники / Adjectifs numéraux cardinaux. Порядкові числівники / Adjectifs numéraux ordinaux.

Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Les fêtes”

Тема 8. Граматика

Futur immédiat, Passé immédiat. Прикметник même. Прикметник autre. Неозначений прикметник tout. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “La vie des étudiants ukrainiens”.

Тема 9. Граматика

Злитий артикль. Питання до обставини місця.

Відмінювання дієслова sougir. Вживання означеного артикля. Вживання неозначеного артикля. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою “Mes vacances”.

Тема 10. Граматика

Зворот c'est / ce sont. Безособовий зворот il y a.

Неозначено-особовий займенник on. Відмінювання дієслів на -uier та -guer.

Відмінювання дієслів traduire, tenir, répondre. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Згода, незгода, Здивування.»

Тема 11. Граматика

Невживання артикля після заперечення, після прислівників кількості. Вживання прийменників en і у з назвами країн. Відмінювання дієслів на -seг. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Симпатії, Смаки та преференції».

Тема 12. Граматика

Відмінювання дієслів connaître, plaire. Прислівникові займенники en та у. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Подорожі. Транспортні засоби».

Тема 13. Граматика

Питання до обставини часу, способу дії та причини, питання з прислівником combien. Відмінювання дієслів dormir, attendre, devoir, voir. Passé composé. Pronoms relatifs qui que. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Подорож літаком. Подорож потягом».

Тема 14. Граматика

Place des adverbess au Passé composé. Place des pronoms personnels conjoints aux temps composés. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Пори року. Пошта. Відправлення та отримання посилок».

Тема 15. Граматика

Accord du participe passé des verbes conjugués avec le verbe avoir. Passé composé des verbes pronominaux. Читання текстів та опрацювання лексичного матеріалу за темою «Освіта. Університет».

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми
1	Французький алфавіт, загальна характеристика французьких голосних та приголосних, довгота голосних, елізія, зчеплення, зв'язування, ритмічна група. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
2	Фонетика. Голосний звук [a]. Приголосні Приголосні [Г] [l] [f] [V] [k] [g] [t] [d] [S] [Z]. Будова французького речення. Артиклі (définis, indéfinis). Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
3	Фонетика. Голосний звук [ε] [i] [œ] [o] [з]. Приголосні [f] [з] [p] [Ь] [ш] [п]. Правила читання. Множина іменників і прикметників. Жіночий рід іменників і прикметників. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
4	Фонетика: Голосний звук [у]. Голосний звук [и]. Напівголосний звук [ц]. Голосний звук [з]. Голосний звук [œ]. Голосний звук [ε]. Голосний звук [а]. Голосний звук [а]. Напівголосний звук [w]. Правила читання. Теперішній час дієслів / Le présent des verbes 1, 2, 3 групи. Заперечна форма дієслова Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
5	Загальне питання. Вилучення артикля перед іменником у ролі іменникової частини складеного присудка. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
6	Теперішній час дієслів II групи. Питання до підмета. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
7	Безособовий займенник il. Дієслова на -ger. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
8	Futur immédiat, Passé immédiat. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
9	Злитий артикль. Питання до обставини місця. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
10	Зворот c'est / se sont. Безособовий зворот il у а. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ

11	Невживання артикля після заперечення, після прислівників кількості. Вживання прийменників en і у з назвами країн. Відмінювання дієслів на –сег. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
12	Відмінювання дієслів connaître, plaire. Прислівникові займенники en та у. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
13	Питання до обставини часу, способу дії та причини, питання з прислівником combien. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
14	Place des adverbess au Passé composé. Place des pronoms personnels conjoints aux temps composés. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ
15	Accord du participe passé des verbes conjugués avec le verbe avoir. Виконання домашніх завдань: читання, переклад, переказ текстів; підготовка до словникового диктанту; підготовка усних доповідей, прослуховування аудіозаписів; виконання граматичних вправ

Лабораторні заняття

Не передбачено навчальним планом

Рекомендована література

Основна[^]

1. Гладка В., Якубовська О. Практичний курс французької мови. Навчальний посібник для студентів другого курсу. Чернівці, 2016.
2. Крючков Г.Г. Français accéléré: Прискорений курс французької мови. Підручник [для студентів вищ. навч. закл.]. К.: Видавництво А.С.К., 2007. 384с.
3. Серга Н.В. Тексти з лінгвокраїнознавства до практичних занять та самостійної роботи з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови, французької» для студентів 2 курсу спеціальності 6.020303 «Філологія», денної та заочної форм навчання.
4. Серга Н.В. Методичні вказівки до виконання фонетичних вправ і розмовної практики з французької мови як другої іноземної [для студентів] та 2 курсів спеціальності «Переклад» денної форми навчання]. Запоріжжя : ЗНТУ, 2006. 52 с.
5. Gladka V., Sopulyuk N. Cours pratique de français. Niveau débutant. Чернівці, 2016.

Допоміжна:

1. Попова И. Н., Казакова Ж. А Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностр. языков. М., 2003. 480с.
2. Le Nouveau sans frontieres. Niveau 1. Methode de franyais. CLE Intemational, 1988. 221 p.
3. Goliot-Lété A., Miquel C. Vocabulaire progressif du français. Niveau débutant. Paris: C L E International, 2020.

4. Goliot-Lété A., Miquel C. Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. Paris: C L E International, 2018.

5. Grand-Clément O. Grammaire en dialogues. Niveau débutant. Paris: C L E International, 2018.

6. Grégoire M., Thievenaz O. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire. Paris: C L E International, 2019.

Інформаційні ресурси в Інтернеті:

1. <http://enseigner.tv5monde.com/>

2. <http://www.fle.fr/>

3. <http://www.lepointdufle.net/>

4. www.cle-inter.com

5. www.fle.fr/

6. www.hachettebookgroup.com

7. www.lepointdufle.net/cours-de-francais.htm 8. [www, lexiquefle. free. fr/](http://www.lexiquefle.free.fr/)

Вимоги викладача: студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.

Порядок оцінювання результатів навчання:

При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) студента, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E)

Визначення назви за державною шкалою(оцінка)	Визначення назви за шкалою ECTS	За 100 бальною шкалою	ECTS оцінка
ВІДМІННО – 5	Відмінно – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
ДОБРЕ – 4	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
	Добре – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
ЗАДОВІЛЬНО - 3	Задовільно - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E
НЕЗАДОВІЛЬНО - 2	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
	Незадовільно - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F

Команда викладачів:

Радченко Ірина Борисівна (<http://kart.edu.ua/staff/radchenko-ib>). Напрямки наукової діяльності: англійська та французька лексика.

Очікувані результати

- Студент наприкінці курсу знати: французький алфавіт, фонетику, правила наголошування слів у французькій мові; основи елементарної граматики французької мови; лексичний мінімум у межах програми дисципліни.
- вміти: володіти діалогічним та монологічним мовленням, володіти навичками адекватного усного та письмового перекладу на рівні речення і тексту; вільно використовувати активний матеріал в різних видах мовленнєвої діяльності; розуміти зміст складних текстів на конкретні та абстрактні теми; спонтанно, вільно, чітко й деталізовано висловлюватися з широкого спектру тем (усно та письмово); вміти вести дискусію, давати належну аргументацію; написати диктант та переклад за визначеними програмою нормами.
- мати уявлення щодо фонотечної та граматичної системи французької мови.

Кодекс академічної доброчесності:

Порушення Кодексу академічної доброчесності Українського державного університету залізничного транспорту є серйозним порушенням, навіть якщо воно є ненавмисним. Кодекс доступний за посиланням: <http://kart.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/kodex.pdf>. Зокрема, дотримання Кодексу академічної доброчесності УкрДУЗТ означає, що вся робота на іспитах та заліках має виконуватися індивідуально. Під час виконання самостійної роботи студенти можуть консультуватися з викладачами та з іншими студентами, але повинні самостійно розв'язувати завдання, керуючись власними знаннями, уміннями та навичками. Посилання на всі ресурси та джерела (наприклад, у звітах, самостійних роботах чи презентаціях) повинні бути чітко визначені та оформлені належним чином. У разі спільної роботи з іншими студентами над виконанням індивідуальних завдань, ви повинні зазначити ступінь їх залученості до роботи.

Інтеграція студентів із обмеженими можливостями:

Вища освіта є провідним чинником підвищення соціального статусу, досягнення духовної, матеріальної незалежності і соціалізації молоді з обмеженими функціональними можливостями й відображає стан розвитку демократичних процесів і гуманізації суспільства.

Для інтеграції студентів із обмеженими можливостями в освітній процес Українського державного університету залізничного транспорту створена система дистанційного навчання на основі сучасних педагогічних, інформаційних, телекомунікаційних технологій. Доступ до матеріалів дистанційного навчання з цього курсу можна знайти за посиланням: <http://do.kart.edu.ua/>